

# Guida



## BeoCom 3

Grazie a BeoCom 3 è possibile comandare le chiamate dal display del telefono. Inoltre il display presenta le funzioni del telefono per eseguire e per ricevere le chiamate e per l'impostazione del telefono.

BeoCom 3 è un telefono ISDN. Con ISDN si dispone di due linee telefoniche e quindi è possibile p.e. telefonare ed allo stesso tempo navigare in Internet oppure effettuare contemporaneamente due chiamate.

Questo telefono permette di utilizzare di volta in volta due diversi numeri telefonici per mezzo di due tasti di linea. Inoltre BeoCom 3 supporta un'ampia varietà di servizi ISDN.

BeoCom 3 è anche un ottimo strumento per l'attività professionale in casa. L'accesso alla Rubrica incorporata è semplice; grazie alla cuffia auricolare oppure alla funzione vivavoce è possibile mantenere libere le mani durante una conversazione.

# Indice

## Collegamento di BeoCom 3

- 6 Sede ed ambiente
  - Dati tecnici del telefono
- 6 Impostazione del telefono, apparecchio principale o secondario?
- 6 Collegamento alla borchia ISDN
- 7 Attenersi alle seguenti istruzioni per BeoCom 3
- 7 Collegamento ed uso della cuffia auricolare
- 7 Manutenzione e pulizia del telefono
- 25 Selezione dei numeri telefonici e impostazioni di linea per Linea 1 e 2

## Messa in funzione di BeoCom 3

- 8 Tastiera e display
  - Quali funzioni hanno i singoli tasti?
- 10 Spie luminose
  - Perché s'illuminano le spie?
- 10 Il pulsante Extra
- 33 Presentazione dei menu

## Funzionamento normale – Esecuzione e ricevimento di chiamate

- 11 Esecuzione e ricevimento di chiamate
  - Esecuzione, conclusione e ricevimento di chiamate – Selezione tra Linea 1 e 2
- 11 Chiamate a vivavoce o con la cuffia auricolare
  - Esecuzione di chiamate senza sollevare il ricevitore
- 12 Correzione del numero telefonico durante la composizione del numero
- 12 Regolazione del livello sonoro durante una chiamata
- 12 Disattivazione del microfono
- 13 Tariffe telefoniche
- 13 Avviso di messaggio in attesa
- 13 Richiamata su occupato

## Rubrica incorporata

- 14 Memorizzazione di nome e numero dopo una chiamata
  - Inserimento del nome
- 14 Memorizzazione del nuovo nome e del numero nella Rubrica
- 15 Ricerca per nome nella Rubrica e chiamata
- 15 Ricerca per lettera iniziale nella Rubrica
- 15 Stato della Rubrica
- 16 Correzione del nome o del numero telefonico nella Rubrica
- 16 Eliminazione del nome e del numero telefonico nella Rubrica
- 16 Copia del nome o del numero telefonico nella Rubrica

## Pausa in un numero telefonico

- 17 Chiamata di un numero telefonico con un numero d'interno
  - La pausa prima del numero d'interno è inserita automaticamente
- 17 Memorizzazione di un numero telefonico con un numero d'interno nella Rubrica

## Identificativo del chiamante – Uso ed elaborazione

- 18 Uso della funzione identificativo del chiamante
  - Visualizzazione del nome e del numero telefonico del chiamante, richiamata dall'elenco chiamate
- 18 Eliminazione del nome e del numero telefonico dall'elenco chiamate
  - Eliminazione dell'intero elenco

## Ripetizione del numero – Uso ed elaborazione

- 19 Uso dell'elenco di Ripetizione numeri
  - Indicazione del nome e del numero telefonico della persona chiamata, chiamata dall'elenco di Ripetizione numeri
- 19 Eliminazione del nome e del numero telefonico dall'elenco di Ripetizione numeri
  - Eliminazione dell'intero elenco
- 26 Disattivazione della funzione ampliata di Ripetizione numeri
  - Il telefono memorizza le chiamate degli altri telefoni nell'elenco di Ripetizione numeri

## Due chiamate contemporanee

- 20 Cambio tra due chiamate – Attesa e Avviso di chiamata
  - Messa in attesa di una chiamata
  - Ripresa della conversazione
- 21 Doppia connessione di due chiamate esterne
- 21 Conferenza a tre

## Trasferimento di una chiamata

### – Parcheggio

- 22 Trasferimento di una chiamata
  - Trasferimento della chiamata ad un altro telefono
- 22 Accettazione di una chiamata da un altro telefono
- 28 Identificazione di una chiamata inoltrata
  - Se la chiamata è trasferita ad un altro telefono, riceve un codice di parcheggio

## Trasferimento di chiamata

- 23 Trasferimento di chiamata attivata o disattivata
  - Selezione del tipo e numero telefonico della trasferimento di chiamata
- 32 Trasferimento di chiamate... in ufficio

## Regolazione del tono di chiamata

- 24 Regolazione del livello, della melodia e del ritardo
  - Selezione del ritardo – quanto tempo deve trascorrere prima che BeoCom 3 squilli?
- 31 Un esempio... diversi telefoni a casa

## Menu impostazione – Telefono o impianto telefonico

- 25 Composizione del numero telefonico e impostazioni di linea per Linea 1 e Linea 2
- 26 Impostazione dell'orologio
- 26 Impostazione di un livello sonoro fisso
  - Selezione del livello iniziale di tutte le chiamate
- 26 Disattivazione della funzione ampliata di Ripetizione del numero
  - Il telefono memorizza le chiamate di altri telefoni nell'elenco di Ripetizione numeri
- 27 Disattivazione delle spie lampeggianti
- 27 Selezione della lingua

## Menu avanzato

- 28 Identificazione di una chiamata durante il trasferimento
- 28 Regolazione del contrasto del display
- 29 Impostazione per l'impiego in un centralino
- 29 Cambio spina
- 29 Lettura del numero di versione sul display
- 30 Ripristino delle impostazioni e cancellazione della Rubrica
  - Eliminazione del contenuto della Rubrica e ripristino di tutte le regolazioni secondo le impostazioni di fabbrica

## Impianto costituito da diversi telefoni BeoCom 3

- 31 Un esempio... con diversi telefoni a casa
- 32 Trasferimento di chiamate... in ufficio

## Presentazione dei menu

- 33 Presentazione delle opzioni dei menu del telefono

## Servizi ISDN e BeoCom 3

- 34 Quali servizi ISDN supporta BeoCom 3...?

## Nel caso in cui...

- 35 Domande e risposte

## Informazioni per l'utente...

- 36 Egregio Cliente...

## Collegamento di BeoCom 3

Per l'installazione e il collegamento alla borchia ISDN occorre attenersi alle seguenti istruzioni.

Se si dispone di diversi telefoni ISDN occorre adeguare le rispettive funzioni a seconda dell'impiego come apparecchio principale o secondario.

Per ciascun collegamento ISDN è ammesso soltanto un apparecchio principale. Gli altri telefoni per lo stesso collegamento sono apparecchi secondari.

L'apparecchio principale funziona anche in caso di interruzione di corrente e quindi può essere utilizzato anche per le chiamate d'emergenza. Un apparecchio secondario non funziona in caso d'interruzione di corrente.

Dopo aver collegato BeoCom 3 e regolato l'orologio, occorre assegnare ad ogni tasto di linea almeno un numero MSN ed eseguire le regolazioni di linea per poter sfruttare pienamente le opzioni del telefono e i suoi servizi ISDN (v. pag. 25).

BeoCom 3 supporta la cuffia auricolare; infatti è possibile scegliere in qualsiasi momento se effettuare la chiamata con il ricevitore, la cuffia auricolare o la funzione vivavoce.

La cuffia auricolare è disponibile come accessorio.

### Base

Il telefono non deve essere installato in un ambiente umido, polveroso o sporco e non deve essere esposto all'azione diretta di liquidi o della luce solare.

#### Ambiente – Dati tecnici del telefono

- Temperatura ambiente: 0° – 45°C
- Umidità relativa dell'aria: 15% – 95%
- Terminal Equipment Equivalence Factor: 4

### Impostazione come apparecchio principale o secondario

Il telefono è impostato in fabbrica come apparecchio principale. Di conseguenza occorre eseguire l'impostazione soltanto se il telefono funge da apparecchio secondario.

- > Impostare l'interruttore sotto il telefono su ON per l'apparecchio principale e rispettivamente su OFF per l'apparecchio secondario. Utilizzare a tale scopo un oggetto appuntito, p.e. un piccolo cacciavite.
- > Mettere la copertura.

*Attenzione: In caso di interruzione di corrente funziona soltanto l'apparecchio principale. Gli apparecchi secondari sono fuori servizio in caso di interruzione di corrente.*

### Collegamento alla borchia ISDN

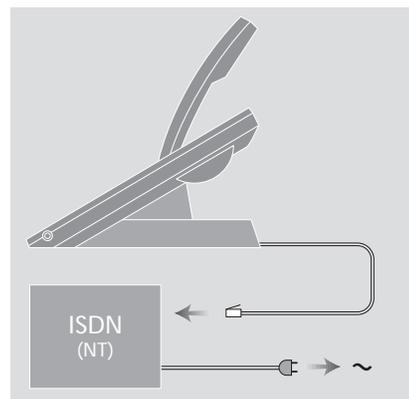
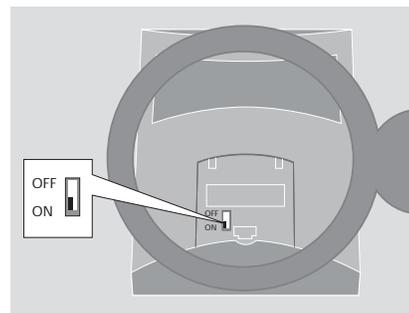
Per poter utilizzare il telefono occorre installare un collegamento ISDN.

- > Collegare il connettore del telefono alla borchia ISDN (NT).
- > Collegare NT al connettore di rete per garantire il funzionamento ottimale del telefono.

Impostazioni di linea e composizione del proprio numero telefonico per Linea 1 e Linea 2: vedere pag. 25.



*È possibile riporre il ricevitore nella base quando si desidera. Il ricevitore può essere ruotato nella base.*



### Attenersi alle seguenti istruzioni per BeoCom 3...

BeoCom 3 è stato concepito per la rete pubblica ISDN. Il telefono supporta numerosi servizi ISDN, che in ogni caso presuppongono in parte un abbonamento particolare con il gestore di rete.

La garanzia per il funzionamento del telefono varrà soltanto per il paese in cui è stato prodotto, poiché i requisiti legali d'autorizzazione e i servizi ISDN possono variare da paese a paese. Sulla confezione è indicato per quale paese è stato prodotto il vostro BeoCom 3. Le lettere d'identificazione nazionale sono apposte sopra il codice a barre della targhetta adesiva.

Per eventuali domande sul funzionamento di BeoCom 3 rivolgersi al rivenditore autorizzato di fiducia.

Bang & Olufsen dichiara che BeoCom 3 soddisfa i requisiti fondamentali e le altre norme pertinenti della direttiva 1999/5/CE.

### Collegamento ed uso della cuffia auricolare

La cuffia auricolare è disponibile come accessorio. La cuffia auricolare è collegata alla presa laterale di BeoCom 3.

#### *Chiamata con la cuffia auricolare collegata...*

- 0 – 9**      Digitare il numero telefonico
-       Premere per attivare la chiamata
-       Premere per terminare la conversazione

*Per ulteriori informazioni sulla cuffia auricolare rivolgersi al rivenditore autorizzato di fiducia.*

### Manutenzione e pulizia del telefono

BeoCom 3 viene pulito con un panno morbido, ben strizzato, precedentemente immerso in una soluzione d'acqua con alcune gocce di detergente.



Oltre alle proprie funzioni di normale telefono BeoCom 3 offre numerose altre opzioni.

Al fine di fornire una rapida panoramica del funzionamento successivamente verranno spiegati il significato e la funzione dei singoli tasti. Inoltre viene illustrata la visualizzazione sul display e le cause del lampeggiare delle spie sotto il display.

A pag. 33 viene riportata una panoramica dei menu del telefono.

Nella presentazione a pag. 34 sono elencati i molti servizi ISDN supportati dal telefono. Se si utilizzando entrambi i canali B BeoCom 3 è in grado di eseguire determinati servizi indipendentemente dalla centrale telefonica, in modo che tali servizi siano disponibili anche senza l'abbonamento al gestore di rete. Se i due canali B vengono utilizzati per i servizi, non è possibile telefonare contemporaneamente da un altro telefono oppure collegarsi ad Internet.



#### 0 – 9

Tasti numerici per l'inserimento dei numeri telefonici

#### \* #

Sono necessari per i numeri telefonici e per i servizi ISDN

#### ☎

Attivazione e disattivazione del microfono ed inserimento di una pausa in un numero telefonico

#### 🔊

Attivazione e disattivazione della funzione vivavoce

#### 🎧

Attivazione e disattivazione della cuffia auricolare

### Spie luminose

Le spie sopra Linea 1 e Linea 2 s'illuminano se una linea è occupata; esse lampeggiano per una chiamata in attesa oppure per lo stato.

### Linea 1 / Linea 2

Selezione della linea – Linea 1 o Linea 2.

### Extra

In determinate situazioni indica le funzioni supplementari sul display.

### Trasfer.

Parcheggia una chiamata in corso e la trasferisce ad un altro telefono sullo stesso collegamento ISDN.



Rotellina per la ricerca nella Rubrica, nell'elenco di Ripetizione numeri e nell'elenco chiamate nonché nei menu del telefono. Durante la conversazione, girando la rotellina, è possibile regolare il livello.

### OK

Premere OK per confermare gli inserimenti e memorizzarli. Premere OK per confermare l'opzione selezionata sul display.

### Rubrica

Richiama la Rubrica.

### Identifica

Richiama l'elenco chiamate.

### Ripeti

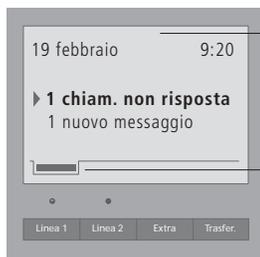
Richiama l'elenco di Ripetizione numeri.

### Menu

Richiama i menu del telefono.

### C

Cancela l'ultima immissione.  
Tenere premuto C per uscire dai menu oppure da una funzione. Inoltre C serve per rifiutare una chiamata.



*Il display mostra il rispettivo stato della linea selezionata e si occupa dell'esecuzione del comando.*

*Le barre nel display indicano quale linea è occupata e se sono disponibili delle funzioni supplementari.*

Il display mostra gli eventuali "nuovi processi" e lo stato della linea selezionata:

- ci sono nuove chiamate
- ci sono dei nuovi messaggi sulla segreteria telefonica in rete
- è stata impostata la "Trasferimento, sempre"
- è stata prenotata la richiamata
- è stato disattivato il tono di chiamata

## Spie luminose

Le spie sopra i pulsanti Linea 1 e Linea 2 indicano lo stato e i nuovi processi. Durante una chiamata la spia sopra la linea occupata s'illumina e lampeggia in caso di chiamata in attesa.

Inoltre le spie lampeggiano se...

- squilla il telefono
- ci sono delle nuove chiamate nell'elenco chiamate
- ci sono dei nuovi messaggi sulla segreteria in rete
- il telefono trasferisce tutte le chiamate
- viene prenotata la richiamata
- il tono di chiamata è disattivato

### Perché lampeggiano le spie?

**Linea 1** Premere per vedere lo stato di

**Linea 2** linea 1 o linea 2



Girare la rotellina per marcare una delle cause

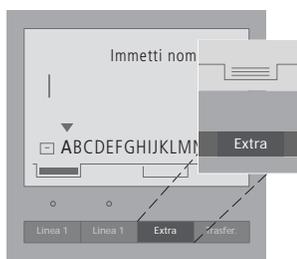
**OK** Premere OK per ulteriori informazioni

È possibile disattivare il lampeggio delle spie, per informazioni più dettagliate vedere pag. 26.

## Il pulsante Extra

In molti casi sono disponibili funzioni supplementari. Ciò viene indicato da una barra sul display, situata direttamente sopra il pulsante Extra.

Sono previste funzioni supplementari, tra l'altro, nella Rubrica, nell'elenco delle chiamate, nell'elenco di Ripetizione numeri e per le due chiamate contemporanee.



Ad esempio durante l'immissione di un nominativo nella Rubrica il pulsante Extra consente di accedere direttamente alle seguenti funzioni:

- > Memorizza in Rubrica.
- > Modifica numero.
- > Aggiunta di simboli particolari per l'immissione del nome – vedere pag. 14.
- > "Esci senza memorizzare".

È possibile telefonare utilizzando il ricevitore, la funzione vivavoce oppure la cuffia auricolare. Durante una conversazione a vivavoce oppure una chiamata con le cuffie auricolari è possibile eseguire una chiamata senza sollevare il ricevitore.

Se si desidera accettare una nuova chiamata durante una conversazione, deve essere attivata la funzione di avviso di chiamata, vedere pag. 25.

Durante la conversazione è possibile regolare il livello con la rotellina. Nel caso in cui l'interlocutore al telefono non debba sentire la conversazione con una persona nella stanza, si può disattivare il microfono.

Il servizio ISDN di comunicazione di informazioni sulle tariffe durante il collegamento subito dopo la chiamata mostra gli scatti effettuati al posto della durata della medesima.

Il servizio ISDN Avviso di messaggio in attesa è una segreteria telefonica in rete, che memorizza i messaggi, nel caso in cui l'utente non possa ricevere direttamente le chiamate. Generalmente BeoCom 3 segnala i nuovi messaggi sul display.

Se un numero telefonico è occupato, è possibile attivare la funzione di richiamata. Non appena il numero è libero, BeoCom 3 invia un segnale e chiede se si desidera richiamare.

## Esecuzione e ricevimento di chiamate

In linea di massima il telefono è sempre impostato pronto per l'uso su linea 1. Se si desidera telefonare utilizzando linea 2 occorre premere il tasto corrispondente. Il vostro numero telefonico (numero di chiamata) per la linea selezionata viene segnalato nell'elenco chiamate del vostro interlocutore.

### Eseguire una chiamata...

- Linea 2** Eventualmente selezionare linea 2, premendo il pulsante corrispondente...
- 0 – 9** Digitare il numero telefonico
- Sollevare il ricevitore per eseguire una chiamata
- Posare il ricevitore nella base per terminare la chiamata

### Ricevere una chiamata...

Sollevare il ricevitore

oppure

### Respingere una chiamata...

- C** Premere C e successivamente
- OK** OK, per rifiutare la chiamata

Posare il ricevitore nella base per terminare la chiamata

*Durante la conversazione è possibile passare dal ricevitore alla funzione vivavoce oppure alla cuffia auricolare, tenendo premuto  oppure , mentre si mette il ricevitore nella relativa base.*

*È possibile interrompere il collegamento premendo leggermente in alto sulla base del ricevitore. Si sente il segnale di servizio e si può effettuare subito una nuova chiamata.*

*Se si rifiuta una chiamata, l'interlocutore sente il segnale di occupato.*

## Conversazioni a vivavoce oppure con la cuffia auricolare

Telefonando senza sollevare il ricevitore entrambe le mani sono libere.

### Chiamate a vivavoce...

- 0 – 9** Digitare il numero telefonico
-  Premere per attivare la chiamata
-  Premere per terminare la conversazione

### Per ricevere le chiamate a vivavoce...

-  Premere per ricevere la chiamata
-  Premere per terminare la conversazione

### Chiamate con la cuffia auricolare...

- 0 – 9** Digitare il numero telefonico
-  Premere per attivare la chiamata
-  Premere per terminare la propria conversazione

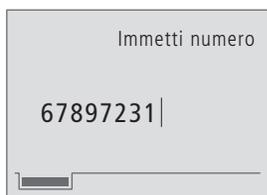
### Per ricevere le chiamate con la cuffia auricolare...

-  Premere per ricevere la chiamata
-  Premere per terminare la conversazione

*Sollevare il ricevitore per eseguire la chiamata con il ricevitore oppure premere  per attivare la funzione vivavoce.*

## Modifica del numero

Se si digita il numero, prima di sollevare il ricevitore, è possibile correggere il numero prima di eseguire la chiamata.



Mediante la rotellina portare il cursore sulla posizione desiderata del numero telefonico

**C**

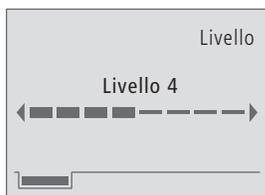
Premere C per cancellare la cifra oppure  
Tenere premuto C per 2 sec. per annullare l'intero numero telefonico

**0 – 9**

Correggere il numero oppure inserire il nuovo numero

## Regolazione del livello sonoro

Durante una chiamata è possibile regolare il livello sonoro in otto gradi – 1 è il livello più basso, 8 quello più alto.



Con la rotellina regolare il livello

*Sul display viene indicata la regolazione verso l'alto e verso il basso.*

*Una chiamata inizia sempre con l'ultimo livello sonoro impostato. Se si desidera che tutte le chiamate inizino con lo stesso livello sonoro, occorre impostare un livello sonoro fisso – vedere pag. 25.*

## Disattivazione ed attivazione del microfono

Se il vostro interlocutore non deve ascoltare la conversazione con una persona nella stanza, si può disattivare il microfono.



Premere per disattivare il microfono



Premere per riattivare il microfono

*Fintanto che il microfono è disattivato si sente il tono del segnale dal ricevitore e dall'altoparlante.*

## Comunicazione delle informazioni sulle tariffe durante la chiamata

Grazie a questa funzione è possibile leggere il costo di ogni chiamata effettuata. Il costo viene indicato sul display subito dopo la conclusione della chiamata.



### Comunicazione delle informazioni sulle tariffe dopo una chiamata...

Posare il ricevitore nella base per concludere la telefonata

*Gli scatti della chiamata vengono visualizzati sul display*

### Informazioni sulle tariffe per le chiamate precedenti...

**Ripeti** Premere Ripeti per accedere all'elenco di Ripetizione numeri

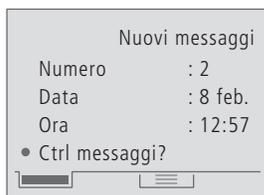
 Selezionare il nome e il numero con la rotellina

**OK** Premere OK per richiamare l'elenco

*Le tariffe indicate non corrispondono necessariamente al conto del gestore di rete, poiché p.e. non si considerano gli sconti.*

## Avviso di messaggio in attesa

La segreteria telefonica nella rete di telecomunicazioni memorizza i messaggi quando non è possibile rispondere autonomamente alla chiamata. BeoCom 3 indica i messaggi sul display.



### Ascolto dei messaggi...

 Girare la rotellina per segnalare la visualizzazione di nuovi messaggi

**OK** Premere OK per ricevere le informazioni relative ai nuovi messaggi

**OK** Premere OK per chiamare la segreteria telefonica

*Attendere le istruzioni più dettagliate della sintesi vocale...*

*Di norma la visualizzazione di un nuovo messaggio dal gestore della rete viene eliminata automaticamente dopo l'ascolto. In caso contrario è possibile annullare autonomamente la visualizzazione sul display.*

### Eliminazione della visualizzazione...

 Girare la rotellina per marcare la visualizzazione di nuovi messaggi

**OK** Premere OK

**Extra** Premere Extra e sul display compare il messaggio "Reset?"

**OK** Premere OK per ripristinare la visualizzazione sul display

## Richiamata su occupato

Se un numero è occupato, all'utente viene chiesto sul display se desidera essere avvertito quando il numero è di nuovo libero.



### Per prenotare una chiamata...

**OK** Premere OK per prenotare la chiamata

*Se il numero telefonico è libero, il telefono squilla con un tono di segnalazione particolare e sul display compare il messaggio "Utente libero" e "Utente libero, richiama?!"*

Sollevare il ricevitore per eseguire una chiamata

### Se si desidera annullare la prenotazione...

 Girare la rotellina per marcare la visualizzazione della prenotazione

**OK** Premere OK

 Selezionare il numero telefonico con la rotellina e premere OK

 Selezionare con la rotellina "Sì" o "No"

**OK** Premere OK

ATTENZIONE! Informarsi presso il gestore di rete sugli eventuali servizi disponibili come le Informazioni sul costo (AOC), Avviso di messaggio in attesa (MWI) – la segreteria telefonica in rete – e la Richiamata su occupato (CCBS).

## Rubrica incorporata

La Rubrica incorporata diventerà presto la vostra agenda personale, se volete telefonare a famigliari o ad amici. Occorre soltanto cercare il nominativo e telefonare.

La Rubrica comprende ca. 250 nomi e numeri, visualizzati sul display in ordine alfabetico.

È possibile creare la Rubrica nel modo più semplice, memorizzando nella Rubrica i numeri telefonici importanti subito dopo una chiamata.

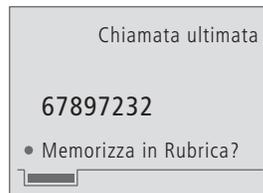
Vi sono diverse strategie di ricerca. Si possono esaminare tutti i nominativi oppure eseguire la ricerca in ordine alfabetico in base alla prima iniziale. I numeri senza nomi si trovano sotto il criterio di ricerca '?'.  
 ?

**ATTENZIONE!** Se occorre utilizzare la funzione di Identificativo del chiamante si consiglia di memorizzare nella Rubrica il numero con il relativo prefisso telefonico.

Con la Rubrica aperta, premendo il pulsante Extra, è possibile accedere direttamente a funzioni quali Modifica nome, Modifica numero, Copia nome e numero e Cancella nome e numero.

### Memorizzazione di un numero telefonico dopo la chiamata

Dopo una chiamata l'utente è invitato a memorizzare il numero nella Rubrica, nel caso in cui quest'ultimo non sia ancora stato incluso. Nelle righe di testo nella sezione inferiore del display è possibile selezionare i caratteri maiuscoli e minuscoli, i simboli e le cifre per l'inserimento del nome. Gli spazi vuoti nell'elenco rappresentano un rettangolo, □ è il simbolo di memorizzazione.



#### Al termine della chiamata

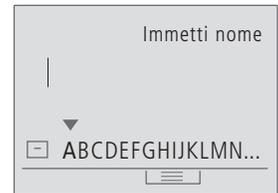
- OK** Premere OK per memorizzare il numero ed inserire il nome
-  Selezionare con la rotellina le singole lettere del nome
- OK** Premere OK per memorizzare le lettere selezionate
- "Scrivere" il nome completo.
-  Girare la rotellina, finché compare □, quindi premere **OK** per memorizzare il nome e il numero

#### Se per l'inserimento di un nome occorrono dei simboli particolari, specifici per la nazione...

- Extra** Premere Extra per accedere alle funzioni supplementari
-  **OK** Girare la rotellina e premere OK per selezionare i simboli special
-  **OK** Girare la rotellina e premere OK per selezionare la lettera desiderata

### Memorizzazione di nuovi nomi e numeri

Per l'immissione di un nome si può inserire il numero di lettere che può essere contenuto nel display, max. 25. I numeri possono contenere al massimo 48 cifre. Per i nomi e i numeri è prevista una riga per ciascuna categoria. Il numero dei posti nella Rubrica dipende dalla lunghezza del nome e del numero immessi.



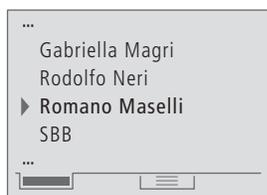
#### Menu

- OK** Premere Menu per accedere al menu principale, quindi premere OK per richiamare il menu Rubrica
- OK** Premere OK per selezionare "Memorizza in Rubrica"
-  Selezionare con la rotellina le lettere del nome
- OK** Premere OK per memorizzare le lettere selezionate
- "Scrivere" il nome completo..
-  Girare la rotellina, finché compare □, quindi premere **OK** per memorizzare il nome
- 0 - 9** Digitare il numero telefonico
- OK** Premere OK per memorizzare nome e numero

*Si può anche inserire prima i numeri e poi premere OK. In questo modo si può assegnare direttamente un nome al numero e memorizzarlo nella Rubrica.*

## Ricerca generale di tutti i nomi della Rubrica

Se non si usa il telefono è possibile eseguire direttamente la ricerca di tutti i nomi contenuti nella Rubrica con la rotellina. Se si desidera ricercare un nome nella Rubrica durante la conversazione, occorre innanzi tutto premere Rubrica per accedere alla Rubrica.



### Se non si usa il telefono...

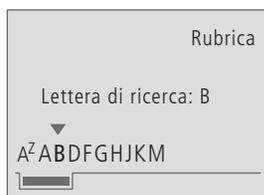
-  Scorrere l'intera Rubrica con la rotellina
- OK** Eventualmente premere OK per visualizzare il numero del nominativo
- Sollevare il ricevitore per eseguire una chiamata

### Ricerca nella Rubrica durante una conversazione...

- Rubrica** Premere Rubrica per accedere alla Rubrica
- OK** Premere OK per poter esaminare tutti i nomi contenuti nella Rubrica
-  Scorrere i nomi per mezzo della rotellina
- OK** Eventualmente premere OK per visualizzare il numero del nominativo

## Ricerca per lettera iniziale

Per la ricerca per lettera iniziale nella Rubrica selezionare innanzi tutto una lettera e in questo modo sarà possibile accedere a tutti i nominativi con la stessa iniziale. Se si desidera accedere alla Rubrica completa oppure a nominativi che iniziano con un'altra lettera occorre premere di nuovo il pulsante Rubrica.

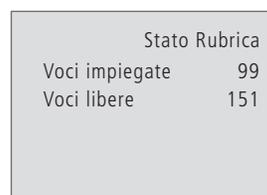


- Rubrica** Premere Rubrica per accedere alla Rubrica
-  Selezionare con la rotellina le lettere iniziali
- OK** Premere OK per iniziare la ricerca del nome con l'iniziale corrispondente
-  Scorrere i nomi per mezzo della rotellina
- OK** Eventualmente premere OK per visualizzare il numero del nominativo
- Sollevare il ricevitore per eseguire una chiamata

*Nell'elenco sotto il display compaiono soltanto le lettere iniziali con cui è stato memorizzato il nome. Se si desidera effettuare la ricerca per numeri telefonici senza nomi occorre selezionare "?" nell'elenco per eseguire la ricerca in modo mirato.*

## Stato della Rubrica

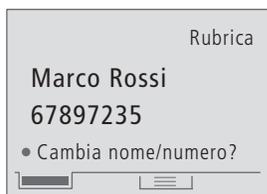
L'utente riceve rapidamente una panoramica delle restanti posizioni di memoria libere nella Rubrica, richiamando il menu di stato.



- Menu OK** Premere Menu, per accedere al menu principale. – Premere OK per richiamare il menu Rubrica
-  Selezionare con la rotellina "Stato Rubrica"
- OK** Premere OK per richiamare lo stato

## Correzione di un nome o di un numero

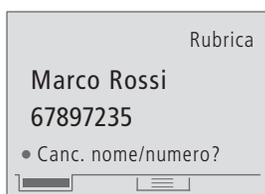
Grazie al menu "Cambia nome / numero" è possibile correggere i nomi e i numeri nella Rubrica.



- |              |   |
|--------------|---|
| <b>Menu</b>  | Premere Menu, per accedere al menu principale. – Premere OK per richiamare il menu Rubrica                          |
| <b>OK</b>    |   |
|              | Girare la rotellina, quindi premere OK per selezionare "Cambia nome/numero"   |
| <b>OK</b>    |   |
|              | Selezionare con la rotellina le iniziali dei nomi e numeri, quindi premere OK                                       |
| <b>OK</b>    |   |
|              | Selezionare con la rotellina nomi e numeri, quindi premere OK   |
| <b>OK</b>    |   |
| <b>OK</b>    | Per la modifica premere OK  |
| <b>C</b>     | Premere C per cancellare le cifre, – per inserire nuove cifre   |
| <b>0 – 9</b> |   |
| <b>Extra</b> | Premere Extra per correggere il nome – Utilizzando la rotellina e premendo OK selezionare "Modifica nome"           |
|              |   |
| <b>OK</b>    |   |
| <b>C</b>     | Premere C per cancellare le lettere. – Utilizzando la rotellina e premendo OK selezionare le nuove lettere iniziali |
|              |   |
| <b>OK</b>    |   |
|              | Per correggere il nome finito...  |
|              | Girare la rotellina, finché compare , quindi premere OK per memorizzare nome e numero                               |
| <b>OK</b>    |   |

## Eliminazione di un nome e di un numero

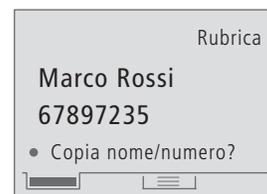
Mediante "Canc. nome / numero" nel menu Rubrica è possibile eliminare una posizione della Rubrica.



- |             |  |
|-------------|--|
| <b>Menu</b> | Premere Menu, per accedere al menu principale. – Premere OK per richiamare il menu Rubrica |
| <b>OK</b>   |  |
|             | Girare la rotellina e premere OK per selezionare "Canc. nome/numero"                       |
| <b>OK</b>   |  |
|             | Selezionare con la rotellina le iniziali dei nomi e i numeri, quindi premere OK            |
| <b>OK</b>   |  |
|             | Selezionare con la rotellina nomi e numeri, quindi premere OK                              |
| <b>OK</b>   |  |
| <b>OK</b>   | Per cancellare premere OK  |

## Copia di un nome e di un numero

È possibile copiare un numero e un nome e correggerli successivamente, prima di memorizzare una nuova posizione, p.e. in caso di numerosi nomi o numeri simili.



- |             |   |
|-------------|---|
| <b>Menu</b> | Premere Menu, per accedere al menu principale. – Premere OK per richiamare il menu Rubrica                |
| <b>OK</b>   |   |
|             | Girare la rotellina e premere OK per selezionare "Copia nome/numero"                                      |
| <b>OK</b>   |   |
|             | Selezionare con la rotellina le iniziali dei nomi e numeri, quindi premere OK                             |
| <b>OK</b>   |   |
|             | Selezionare con la rotellina nomi e numeri, quindi premere OK   |
| <b>OK</b>   |   |
| <b>OK</b>   | Per copiare premere OK  |
| <b>C</b>    | Premere C per cancellare le lettere – Utilizzando la rotellina e premendo OK selezionare le nuove lettere |
|             |   |
| <b>OK</b>   |   |
|             | Girare la rotellina, finché compare , quindi premere OK per memorizzare il nuovo nome e numero            |
| <b>OK</b>   |   |

**ATTENZIONE!** Con la Rubrica aperta si accede alle funzioni Modifica, Copia e Cancella nel modo più facile, ossia premendo il pulsante Extra e selezionando la funzione corrispondente.

Se si desidera chiamare un numero con il relativo numero d'interno, in determinati casi occorre inserire una pausa prima del numero d'interno.

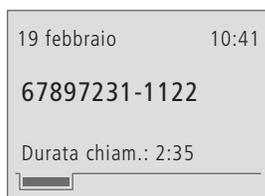
BeoCom 3 aggiunge automaticamente una pausa dopo il numero principale, se si è instaurato il collegamento.

La pausa è necessaria per ricevere il segnale di servizio prima di poter immettere la parte seguente del numero. Per il Telephone-banking, ad esempio, si può inserire il proprio numero di conto dopo la pausa.

La pausa può essere utilizzata in modo analogo per l'ascolto della segreteria telefonica fuori casa avvalendosi del numero segreto. Prestare attenzione al rischio per la sicurezza collegato alla conservazione del numero segreto.

## Chiamata di un numero telefonico con un numero d'interno

Se occorre chiamare un numero con il seguente numero d'interno, si deve attendere finché si è instaurato il collegamento prima di comporre il numero dell'interno.



### Chiamata diretta ad un numero d'interno...

**0 – 9** Digitare il numero telefonico

Sollevare il ricevitore per eseguire una chiamata

*Attendere il collegamento...*

**0 – 9** Digitare il numero d'interno

Posare il ricevitore nella base per concludere la telefonata

### Chiamata dall'elenco di Ripetizione numeri...

**Ripeti** Premere Ripeti



**OK**

Utilizzando la rotellina e premendo OK selezionare il numero da chiamare

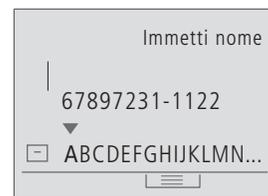
Sollevare il ricevitore per eseguire una chiamata

*Attendere il segnale di servizio oppure la risposta automatica della sintesi vocale...*

**OK** Premere OK per inviare il numero d'interno

## Memorizzazione di un numero telefonico con un numero d'interno nella Rubrica

Memorizzare il numero da chiamare, il numero d'interno e la pausa nella Rubrica ed assegnare un nome al numero. Ora è possibile chiamare tale numero dalla Rubrica.



### Memorizzazione nella Rubrica...

**0 – 9** Digitare il numero telefonico

**⏏** Inserire la pausa

**0 – 9** Digitare il numero d'interno

**OK** Premere OK per memorizzare il numero con la pausa nella Rubrica, quindi premere di nuovo OK

*Utilizzando la rotellina e premendo OK assegnare un nome al numero*



**OK**

Girare la rotellina, finché compare **☐**, quindi premere OK per memorizzare nome e numero

### Chiamata dalla Rubrica...

**Rubrica**



**OK**

*Mediante il pulsante Rubrica, la rotellina ed OK selezionare innanzi tutto la lettera iniziale e poi il nome*

Sollevare il ricevitore per eseguire una chiamata

*Attendere il segnale di servizio oppure la risposta automatica della sintesi vocale...*

**OK**

Premere OK per inviare il numero d'interno

## Identificativo del chiamante – Uso ed elaborazione

Nella funzione Identificativo del chiamante vengono memorizzati gli ultimi 24 numeri telefonici delle chiamate ricevute. Nell'elenco lo stesso numero viene memorizzato soltanto una volta, ossia l'ultima chiamata.

Le nuove chiamate non risposte vengono segnalate dalla spia lampeggiante sopra la linea corrispondente. Sul display viene visualizzato il numero delle chiamate non risposte.

Se si consulta la funzione Identificativo del chiamante è possibile stabilire su quale linea e da chi proviene la chiamata ricevuta, inoltre è possibile leggere il numero delle chiamate effettuate con tale numero nonché l'orario dell'ultima chiamata da tale numero.

**ATTENZIONE!** Se BeoCom 3 viene staccato dalla linea ISDN, si elimina l'elenco chiamate.

Se la Identificativo del chiamante non contiene informazioni, sul display compare:  
 "Chiamata anonima" – per le chiamate di numeri sconosciuti.  
 "Chiamata internaz." – per le chiamate internazionali.  
 "ID chiamante non disp." – per i numeri di chiamate che per motivi tecnici non possono essere visualizzati.

Informarsi presso il proprio gestore di rete per se la funzione Identificativo del chiamante (CLIP).

### Uso della funzione Identificativo del chiamante

Se si richiama l'elenco chiamate, all'inizio dell'elenco compare l'ultima chiamata effettuata. Con l'elenco aperto sono accessibili le funzioni supplementari, tra cui l'eliminazione di chiamate dall'elenco chiamate, la possibilità di memorizzare il numero del chiamante nella Rubrica oppure la modifica di nome e numero.

#### Telefonare dall'elenco chiamate...

- Identifica** Premere Identifica per accedere all'elenco chiamate
-  Selezionare con la rotellina nome e numero
- OK** Eventualmente premere OK per richiamare l'elenco chiamate
- Sollevare il ricevitore per eseguire una chiamata

#### Per memorizzare un numero con la visualizzazione del numero del chiamante nella Rubrica...

- Identifica** Premere Identifica per accedere all'elenco
-  Selezionare con la rotellina il numero
- Extra** Premere Extra per accedere alle funzioni supplementari
-  Selezionare con la rotellina "Memorizza in Rubrica", quindi premere OK

### Eliminazione di nome e numero dall'elenco chiamate.

Con l'elenco chiamate aperto è possibile accedere direttamente al menu Extra per eliminare un determinato numero oppure l'intero elenco.

#### Eliminazione di una determinata chiamata...

- Identifica** Premere Identifica per accedere all'elenco chiamate
-  Selezionare con la rotellina nome e numero, quindi premere OK
- OK**
- Extra** Premere Extra per accedere alle funzioni supplementari
-  Selezionare con la rotellina "Cancella numero"
- OK** Premere OK per eliminare la chiamata selezionata dall'elenco chiamate

#### Eliminazione dell'intero elenco...

- Identifica** Premere Identifica
- Extra** Premere Extra, selezionare con la rotellina "Cancella elenco", quindi premere OK
-  **OK**
-  Selezionare "Sì" con la rotellina
- OK** Premere OK per eliminare l'intero elenco

Nell'elenco di Ripetizione numeri vengono memorizzati gli ultimi 24 numeri chiamati. Lo stesso numero viene memorizzato nell'elenco soltanto una volta, vale a dire per l'ultima chiamata.

Nell'elenco di Ripetizione numeri è possibile stabilire da quale linea è stata effettuata l'ultima chiamata e leggere chi è stato chiamato e la durata della conversazione nonché l'orario della chiamata.

Se è stata richiesta la comunicazione delle tariffe al posto della durata della chiamata, verrà comunicato il costo della medesima.

## Uso della Ripetizione del numero

Quando si richiama l'elenco di Ripetizione numeri l'ultima chiamata compare all'inizio dell'elenco. Con l'elenco aperto è possibile accedere alle funzioni supplementari, tra cui l'eliminazione di chiamate dall'elenco di Ripetizione numeri, la modifica di nome e numero e la possibilità di memorizzare la chiamata nella Rubrica.

### *Chiamata dall'elenco di Ripetizione numeri...*

<b>Ripeti</b>	Premere Ripeti per accedere all'elenco
	Selezionare con la rotellina nome e numero
<b>OK</b>	Eventualmente premere OK per richiamare l'elenco di Ripetizione numeri
	Solleverare il ricevitore per eseguire una chiamata

### *Per memorizzare il numero da ripetere nella Rubrica...*

<b>Ripeti</b>	Premere Ripeti per accedere all'elenco
	Selezionare con la rotellina il numero
<b>Extra</b>	Premere Extra per accedere alle funzioni supplementari
	Selezionare con la rotellina "Memorizza in Rubrica", quindi premere OK

## Eliminazione di un nome e numero dall'elenco di Ripetizione numeri

Con l'elenco di Ripetizione numeri aperto è possibile accedere al menu Extra per eliminare un determinato numero oppure l'intero elenco.

### *Eliminazione di un determinato numero dall'elenco di Ripetizione numeri...*

<b>Ripeti</b>	Premere Ripeti per accedere all'elenco
	Selezionare con la rotellina nome e numero, quindi premere OK
<b>Extra</b>	Premere Extra per accedere alle funzioni supplementari
	Selezionare con la rotellina "Canc. nome/numero?"
<b>OK</b>	Premere OK per eliminare il numero selezionato dall'elenco di Ripetizione numeri

### *Eliminazione dell'intero elenco...*

<b>Ripeti</b>	Premere Ripeti
<b>Extra</b>	Premere Extra, selezionare con la rotellina "Cancella elenco", quindi premere OK
	
<b>OK</b>	
	Selezionare "Sì" con la rotellina
<b>OK</b>	Premere OK per eliminare l'intero elenco

ATTENZIONE! Se BeoCom 3 viene staccato dalla linea ISDN, l'elenco di Ripetizione numeri viene eliminato.

Per memorizzare le chiamate di altri telefoni vedere pag. 26.

## Due chiamate contemporanee

Se durante una conversazione si riceve una nuova chiamata è possibile mettere in attesa la prima chiamata e ricevere la nuova telefonata. BeoCom 3 può effettuare contemporaneamente due chiamate – una in corso ed una in attesa.

Per poter ricevere una nuova chiamata durante una conversazione deve essere attiva la funzione di Avviso di chiamata, vedere pag. 25.

Si possono alternare le due chiamate oppure attivare una conversazione in conferenza a tre tra l'utente e i due interlocutori. Inoltre si possono connettere le due chiamate esterne senza parteciparvi direttamente.

**ATTENZIONE!** Le funzioni comprese in "Due chiamate contemporanee" rientrano nel servizio ISDN Attesa (HOLD).

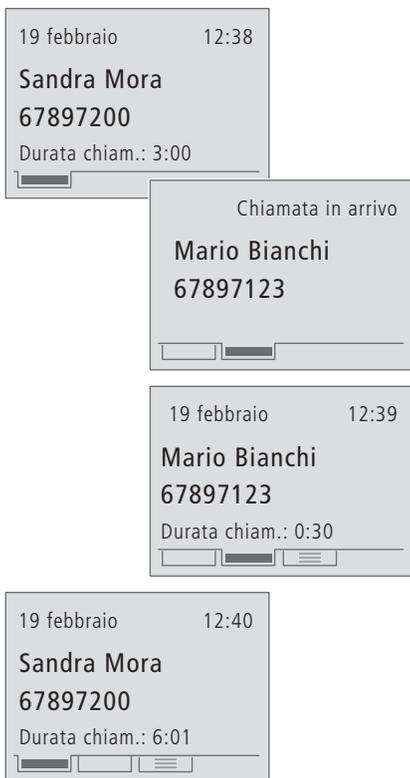
BeoCom 3 può, tuttavia, mantenere il collegamento indipendentemente dalla centrale grazie ai due canali B. Non occorre abbonarsi a questo servizio.

Informarsi più dettagliatamente presso il proprio gestore di rete in merito al servizio d'Attesa (HOLD).

Se si desidera rispondere alle chiamate mentre un canale B è occupato da un altro telefono o da un modem e si sta effettuando contemporaneamente un'altra conversazione con BeoCom 3, occorre abbonarsi al servizio Avviso di chiamata (CW).

### Cambio tra le due chiamate – Attesa e Avviso di chiamata

Premendo Linea 1 e Linea 2 è possibile alternare due conversazioni. Le barre sul display e le spie indicano qual è la linea attiva e se una chiamata è in attesa sull'altra linea.



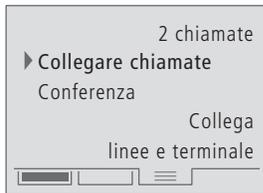
*Si sta effettuando una conversazione su linea 1, e viene segnalata una chiamata entrante su linea 2...*

- > Premere Linea 2 per selezionare linea 2 e ricevere la chiamata entrante.
- > Premere Linea 1 per tornare alla conversazione su linea 1.

*Se durante una conversazione si riceve una nuova chiamata e si desidera concludere la conversazione in corso occorre chiudere. Poi si può sollevare il ricevitore e ricevere la nuova chiamata.*

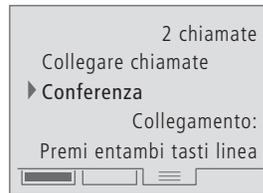
## Doppia connessione di due chiamate esterne

In caso di una chiamata attiva e di una seconda chiamata in attesa è possibile eseguire una doppia connessione tra i due interlocutori esterni. In questo modo si concludono entrambe le proprie chiamate, mentre i due interlocutori esterni continuano a conversare.



## Conferenza a tre

In caso di una chiamata attiva e di una seconda chiamata in attesa è possibile attivare il servizio conferenza contemporaneamente con entrambi gli interlocutori, in modo che tutti i tre partecipanti possono ascoltare.



### Avete due chiamate su Linea 1 e Linea 2...

**Extra** Premere Extra per accedere alle funzioni supplementari



Selezionare con la rotellina "Collegare chiamate"

**OK** Premere OK per eseguire la doppia connessione tra i due interlocutori esterni

Posare il ricevitore nella base per concludere la telefonata

### Ci sono due chiamate su Linea 1 e Linea 2...

**Extra** Premere Extra per accedere alle funzioni supplementari



Selezionare con la rotellina "Conferenza"

**OK** Premere OK per attivare il servizio conferenza

Posare il ricevitore nella base per concludere la conferenza

*Il chiamante paga la telefonata.*

*Per poter connettere le chiamate, se BeoCom 3 è allacciato ad un impianto telefonico, eventualmente occorre impostare il telefono. Vedere pag. 29, Cambio spina.*

*È possibile attivare anche il servizio conferenza premendo contemporaneamente i pulsanti Linea 1 e Linea 2.*

**ATTENZIONE!** Con determinate centrali BeoCom 3 può eseguire, tuttavia, sia la funzione Doppia connessione di interlocutori esterni (ECT), sia Conferenza a tre (3PTY) senza l'abbonamento particolare grazie ai due canali B. Richiedere al proprio gestore di rete informazioni più dettagliate su questo servizio.

## Trasferimento di una chiamata – Parcheggio

Con ISDN è possibile trasferire la chiamata ad un altro telefono sulla stessa linea, se ad esempio si preferisce continuare la conversazione in un luogo più tranquillo oppure se si desidera passare la chiamata ad un'altra persona.

Quando si trasferisce una chiamata in corso, quest'ultima viene "parcheggiata". Ora è possibile proseguire la conversazione su un altro telefono ISDN della casa.

Durante il trasferimento la chiamata riceve un codice di parcheggio – vedere pag. 28 per ulteriori istruzioni in merito.

### Trasferimento della chiamata ad un altro telefono

Se si prosegue la conversazione su un altro telefono ISDN, occorre utilizzare il pulsante Trasfer..



#### *Durante una chiamata...*

**Trasfer.** Premere Trasfer. per parcheggiare la chiamata e trasferirla

Posare il ricevitore nella base

*È possibile disattivare il parcheggio premendo di nuovo il pulsante "Trasfer..".*

### Accettazione di una chiamata da un altro telefono

Nel caso in cui una chiamata sia trasferita da un telefono all'altro, Beocom 3 squilla con una tonalità particolare. La chiamata deve essere accettata entro 3 minuti. In caso contrario essa verrà interrotta dalla centrale.



Sollevare il ricevitore per accettare la chiamata

ATTENZIONE! Le funzioni di "Trasferimento di una chiamata" rientrano nel servizio ISDN Cambio spina.

Richiedere al proprio gestore di rete informazioni più dettagliate sull'abbonamento al Cambio spina (TP).

La trasferimento di chiamata consente di trasferire le proprie chiamate in diversi casi su un altro telefono.

Nel menu di trasferimento di chiamata è possibile impostare quando deve essere deviata la chiamata e se questa operazione deve essere automatica o manuale. Qualora si scelga l'impostazione manuale è possibile decidere per ogni chiamata se accettarla oppure deviarla ad un numero precedentemente codificato.

È possibile eseguire le impostazioni per Linea 1 e Linea 2 in modo indipendente una dall'altra.

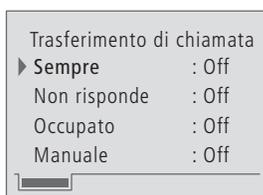
Per ulteriori informazioni sulla trasferimento di chiamata consultare il paragrafo "Impianto con diversi telefoni BeoCom 3" a pag. 31–32.

**ATTENZIONE!** Se si modifica la trasferimento da un altro telefono occorre aggiornare automaticamente le impostazioni di BeoCom 3.

In determinati casi BeoCom 3 può, eseguire la trasferimento di chiamata indipendentemente dalla centrale grazie ai due canali B. Pertanto non occorre abbonarsi a tale servizio. Richiedere al proprio gestore di rete informazioni più dettagliate sulla Trasferimento di chiamata.

## Trasferimento di chiamata attivata o disattivata

Se si desidera attivare la trasferimento di chiamata è possibile scegliere tra la trasferimento al numero utilizzato per ultimo dei tre numeri di trasferimento, ad un numero della Rubrica oppure ad un numero inserito manualmente.



- |             |   |
|-------------|---|
| <b>Menu</b> | <p>Premere Menu per accedere al menu principale</p> <p> <b>OK</b> Impostare con la rotellina "Trasferimento di chiamata", quindi premere OK</p> <p> <b>OK</b> Selezionare con la rotellina linea 1 o 2, quindi premere OK</p> <p> Girare la rotellina e selezionare quando occorre attivare la trasferimento di chiamata</p> <p><b>OK</b> Premere OK</p> <p> <b>OK</b> Selezionare con la rotellina da dove viene preso il numero; oppure selezionare la disattivazione e confermare l'opzione scelta con OK</p> <p><b>OK</b> Premere OK per memorizzare l'impostazione</p> |
|-------------|---|

*In base alla propria scelta prendere il numero corrispondente oppure inserirlo...*

*La trasferimento di chiamata funziona soltanto per le chiamate al "Num.chiamata (MSN)" su ogni linea. Vedere "Regolazioni – Telefono o impianto telefonico", pag. 25.*

## Impostazioni del menu Trasferimento di chiamata

*Selezionare quando occorre attivare la trasferimento di chiamata:*

- Trasferimento sempre, ossia per tutte le chiamate
- Per le chiamate non risposte
- Per linea occupata *oppure*
- Trasferimento manuale\*

## *Selezionare il numero di trasferimento chiamata oppure trasferimento di chiamata disattivata:*

- uno dei 3 numeri usati per ultimi
- disattivato
- Rubrica
- inserimento numero

*\*Se si seleziona "Manuale" per le chiamate entranti sul display compare: "Chiamata in arrivo" e "Trasferimento chiamata?" – Premere OK per deviare la chiamata.*

*Prima di trasferirla è possibile richiamare il numero di trasferimento azionando il pulsante Extra.*

## Regolazione del tono di chiamata

Per Linea 1 e Linea 2 è possibile impostare rispettivamente un proprio tono di chiamata con un proprio livello, una melodia e un ritardo.

Il ritardo è adatto all'uso sia a casa, sia in piccoli uffici, in cui più telefoni sono collegati alla stessa linea ISDN e hanno gli stessi numeri.

Se il ritardo del tono di chiamata sui singoli telefoni viene impostato in modo diverso, esso può squillare prima da un collaboratore. Se tale collaboratore non risponde, il telefono squilla subito dopo con la stessa chiamata da un altro collaboratore, il quale può rispondere alla telefonata.

Per ulteriori informazioni sul ritardo del tono di chiamata vedere il paragrafo "Impianti con diversi telefoni BeoCom 3", pag. 31–32.

### Livello, melodia e ritardo

Per l'impostazione del tono di chiamata è possibile regolare il livello, scegliere tra 8 melodie ed impostare il ritardo fino a 45 secondi.



- |             |   |
|-------------|---|
| <b>Menu</b> | Premere Menu per accedere al menu principale  |
| ○           | Regolare con la rotellina "Suoneria" e premere OK   |
| ○           | Selezionare con la rotellina linea 1 o linea 2, quindi premere OK   |
| ○           | Selezionare con la rotellina "Livello", "Melodia" o "Ritardo". – Premere OK per richiamare l'opzione scelta |
| ○           | Eeguire con la rotellina la regolazione   |
| <b>OK</b>   | Premere OK per memorizzare l'impostazione   |

### Opzioni di regolazione del tono di chiamata

#### Livello

Opzioni selezionabili: *Off*, *Basso*, *Medio* e *Alto*

#### Melodia

Opzioni selezionabili: Melodia 1–8

#### Ritardo

Opzioni selezionabili: 0–45 sec. Si sente il telefono squillare soltanto dopo il numero di secondi del ritardo impostato del tono di chiamata

*Se si disattiva il tono di chiamata, il telefono non squilla, tuttavia registra la chiamata nell'elenco chiamate.*

*Il tono di chiamata resta disattivato finché non si seleziona un'altra impostazione: "Basso", "Medio" o "Alto".*

*Se si attende 3 secondi dopo la regolazione del livello e della melodia del tono di chiamata, viene riprodotto il segnale selezionato.*

È possibile eseguire le regolazioni per linea 1 e linea 2 indipendentemente l'una dall'altra:

- Ad ogni linea sono stati assegnati due numeri telefonici (Numeri MSN). Il "Num. chiamata" viene usato per le chiamate in uscita ed in entrata e per i servizi ISDN. Il numero telefonico viene visualizzato per la persona chiamata mediante la funzione di Identificativo del chiamante. Il "Num. ascolto" serve unicamente per le chiamate entranti.
- Selezionare **Anonimo** per non mostrare il proprio numero durante la chiamata. Se si desidera rimanere anonimi soltanto per determinate telefonate, è possibile impostare "Anonimo" su linea 2 su "Sì" e chiamare da questa linea.
- Selezionare se attivare la Funzione **Avviso di chiamata**. Se l'avviso di chiamata è stato attivato è possibile ricevere un'altra telefonata durante una chiamata.

Inoltre si può:

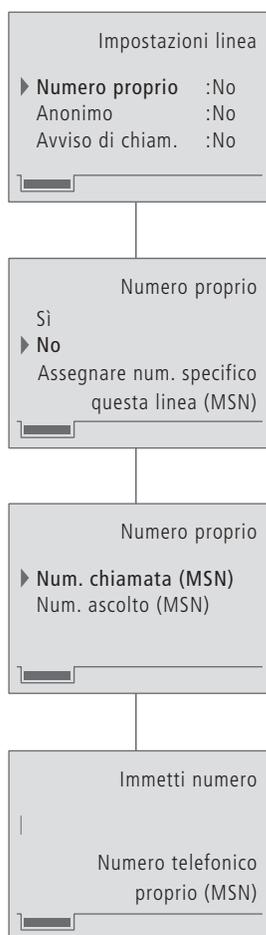
- Impostare l'orologio
- selezionare un livello fisso.
- disattivare la funzione ampliata di Ripetizione numeri.
- disattivare il lampeggiare delle spie.
- selezionare la lingua.

ATTENZIONE! Informarsi presso il proprio gestore di rete sull'offerta e sull'abbonamento per i servizi "Restrizione dell'identità del chiamante", Avviso di chiamata e assegnazione di un numero supplementare per lo stesso collegamento ISDN (Multinumero, MSN). Vedere anche pag. 34.

## Selezione del numero telefonico e delle impostazioni di linea

### Linea 1 e 2

Si possono assegnare ad ogni linea fino a due numeri telefonici. Se non si desidera che il numero telefonico venga comunicato durante la chiamata occorre selezionare l'opzione Anonimo. Inoltre è possibile decidere se deve essere possibile l'avviso di chiamata.

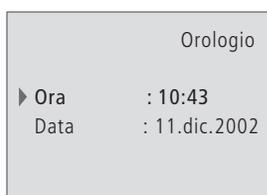


- |  |   |
|--|---|
| <b>Menu</b>  | Premere Menu per accedere al menu principale  |
|    | Selezionare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK   |
| <b>OK</b>  |   |
| <b>OK</b>  | Si seleziona il menu "Impostazioni linea", poi premere OK   |
|    | Selezionare con la rotellina linea 1 o linea 2, quindi premere OK   |
| <b>OK</b>  |   |
|  | Selezionare con la rotellina le singole voci, quindi premere OK   |
| <b>OK</b>  |   |
|  | Eventualmente girare la rotellina e premere OK, a seconda della voce del menu che si desidera regolare. Seguire le istruzioni del testo sul display |
| <b>OK</b>  |   |
| <b>0 - 9</b>   | Digitare il numero telefonico con i tasti numerici  |
| <b>OK</b>  | Premere OK per memorizzare l'impostazione   |

Se si dispone di un abbonamento ISDN multinumero e alle linee non sono stati assegnati dei numeri telefonici, BeoCom 3 attiva le chiamate attraverso il numero principale. Per le chiamate in entrata BeoCom 3 squilla in ogni caso indipendentemente dal numero.

## Impostazione dell'orologio

Prima di iniziare ad utilizzare BeoCom 3 vi suggeriamo di impostare l'orologio, la data e l'anno al fine di visualizzare correttamente le chiamate segnalate dalla funzione identificativo del chiamante.



**Menu** Premere Menu per accedere al menu principale

 **OK** Impostare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK

 **OK** Impostare con la rotellina "Orologio", quindi premere OK

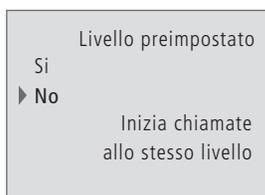
 **OK** Selezionare con la rotellina "Ora" o "Data". – Premere OK

 Girare la rotellina per impostare l'ora, la data e l'anno

**OK** Premere OK per memorizzare l'impostazione

## Regolazione del livello sonoro fisso

È possibile stabilire che tutte le chiamate squillino allo stesso livello sonoro. Il livello sonoro può essere regolato in otto gradi – 1 è il livello più basso, 8 quello più alto. Anche dopo la regolazione di un livello fisso è possibile regolare il livello sonoro con la rotellina durante una chiamata.



**Menu** Premere Menu per accedere al menu principale

 **OK** Impostare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK

 **OK** Impostare con la rotellina "Livello preimpostato", quindi premere OK

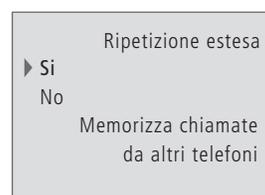
 **OK** Selezionare con la rotellina "Si" o "No". – Premere OK

 – Se si seleziona "Si", regolare il livello con la rotellina

**OK** Premere OK per memorizzare l'impostazione

## Funzione ampliata di Ripetizione numeri

BeoCom 3 è impostato in modo da memorizzare le chiamate da altri telefoni nell'elenco di Ripetizione numeri. Qualora non si desideri questa registrazione è possibile disattivare la funzione ampliata di Ripetizione numeri.



**Menu** Premere Menu per accedere al menu principale

 **OK** Impostare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK

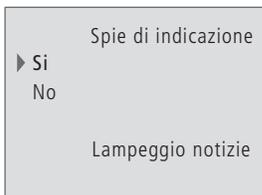
 **OK** Impostare con la rotellina "Ripetizione estesa", quindi premere OK

 Selezionare con la rotellina "Si" o "No"

**OK** Premere OK per memorizzare l'impostazione

## Disattivazione del lampeggio delle spie

Le spie lampeggiano per le nuove chiamate con Identificativo del chiamante, per l'attivazione di diversi servizi ISDN e per il tono di chiamata disattivato. Se si disattiva il lampeggio delle spie, l'utente continuerà ad essere informato sullo stato e sui nuovi processi dal display.



**Menu** Premere Menu per accedere al menu principale

 **OK** Impostare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK

 **OK** Impostare con la rotellina "Spie di indicazione", quindi premere OK

 Selezionare con la rotellina "Si" o "No"

**OK** Premere OK per memorizzare l'impostazione

## Selezione della lingua

BeoCom 3 è impostato in fabbrica sulla visualizzazione dei testi del display in tedesco. Nella funzione "Lingua" sono indicate le altre lingue disponibili.



**Menu** Premere Menu per accedere al menu principale

 **OK** Selezionare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK

 **OK** Selezionare con la rotellina "Lingua", e premere OK

 Selezionare con la rotellina la lingua desiderata

**OK** Premere OK per memorizzare l'impostazione

## Menu avanzato

Il vostro telefono dispone di impostazioni ampliate che avete la facoltà di non sfruttare oppure di utilizzarle solo raramente.

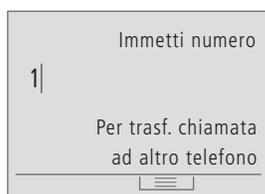
Queste impostazioni sono riportate in un "Menu avanzato", ossia:

- Se una chiamata viene trasferita ad un altro telefono con lo stesso collegamento ISDN, tale chiamata riceve un codice di parcheggio.
- Impostazione del contrasto del display.
- Impiego nell'centralino... Inserimento del codice di linea.
- Cambio spina... impostare su "Normale" oppure applicare "Centralino".
- Lettura del numero di versione.
- Cancella tutto... elimina tutti i nomi e i numeri della Rubrica, dell'elenco chiamate e dell'elenco di Ripetizione numeri e ripristina tutte le impostazioni.

### Identificazione di una chiamata trasferita

Per il trasferimento si assegna automaticamente un codice di parcheggio ad una chiamata. BeoCom 3 è impostato in fabbrica sul codice di parcheggio 1.

Potrebbe essere necessario modificare il codice, qualora si possedessero altri telefoni ISDN simili a BeoCom 3 e quest'ultimi non impiegassero il codice di parcheggio 1.



<b>Menu</b>	Premere Menu per accedere al menu principale
<input type="radio"/> <b>OK</b>	Impostare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK
<input type="radio"/> <b>OK</b>	Impostare con la rotellina "Menu avanzato", quindi premere OK
<input type="radio"/> <b>OK</b>	Impostare con la rotellina "Identità sospesa", quindi premere OK
<b>0 – 9</b>	Inserire il codice di parcheggio della chiamata, fino a due cifre
<b>OK</b>	Premere OK per memorizzare l'impostazione

### Impostazione del contrasto del display

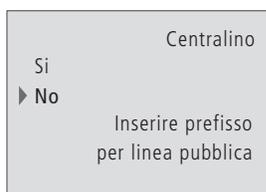
Se il testo del display è poco leggibile, un po' a causa della forte luce solare, è possibile regolare il contrasto del display. Sono disponibili 5 gradi di regolazione.



<b>Menu</b>	Premere Menu per accedere al menu principale
<input type="radio"/> <b>OK</b>	Impostare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK
<input type="radio"/> <b>OK</b>	Impostare con la rotellina "Menu avanzato", quindi premere OK
<input type="radio"/> <b>OK</b>	Impostare con la rotellina "Contrasto display", quindi premere OK
<input type="radio"/>	Selezionare il contrasto con la rotellina
<b>OK</b>	Premere OK per memorizzare l'impostazione

## Impiego nell'centralino

Normalmente si aggiunge automaticamente il codice di linea alle chiamate entranti con Identificativo del chiamante, tuttavia alcuni centralino non aggiungono il codice automaticamente. Di conseguenza è possibile impostare BeoCom 3 in modo che il codice di linea venga utilizzato automaticamente.



**Menu** Premere Menu per accedere al menu principale



**OK**

Impostare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK



**OK**

Impostare con la rotellina "Menu avanzato", quindi premere OK



**OK**

Impostare con la rotellina "Centralino" e premere OK



**OK**

Selezionare con la rotellina "Si" o "No"; premere OK

**0 - 9**

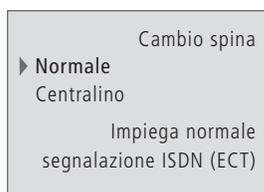
Se è stato selezionato "Si", inserire il codice per mezzo dei tasti numerici, eventualmente correggere il codice con la rotellina

**OK**

Premere OK per memorizzare l'impostazione

## Cambio spina

BeoCom 3 è impostato in fabbrica sulla forma più comune di centralino per le chiamate esterne. Per poter utilizzare questa funzione, se il vostro telefono è allacciato ad un centralino, eventualmente occorre modificare questa impostazione.



**Menu** Premere Menu per accedere al menu principale



**OK**

Selezionare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK



**OK**

Selezionare con la rotellina "Menu avanzato", quindi premere OK



**OK**

Selezionare con la rotellina "Cambio spina" e premere OK



**OK**

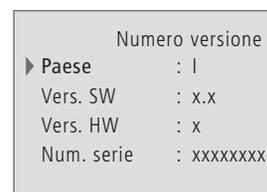
Selezionare con la rotellina "Normale" oppure "Centralino"

**OK**

Premere OK per memorizzare l'impostazione

## Letture del numero di versione sul display del telefono

Qualora dovesse essere necessario inserire i dati del telefono per un'eventuale riparazione del medesimo, essi sono indicati nel "Menu avanzato".



**Menu** Premere Menu per accedere al menu principale



**OK**

Impostare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK



**OK**

Impostare con la rotellina "Menu avanzato", quindi premere OK



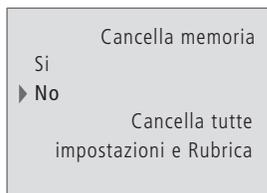
**OK**

Impostare con la rotellina "Numero versione" e premere OK

*Se si memorizzano nomi e numeri esterni nella Rubrica, occorre digitare innanzi tutto il codice di linea e poi il numero telefonico.*

## Ripristino delle impostazioni e eliminazione della Rubrica

Dopo l'eliminazione della Rubrica e il ripristino delle impostazioni queste informazioni sono perse.



**Menu** Premere Menu per accedere al menu principale



**OK**

Impostare con la rotellina "Menu impostazione", quindi premere OK



**OK**

Impostare con la rotellina "Menu avanzato", quindi premere OK



**OK**

Impostare con la rotellina "Cancella memoria" e premere OK



Selezionare con la rotellina "Si" o "No"

**OK**

Premere OK per eliminare la Rubrica e tutte le impostazioni

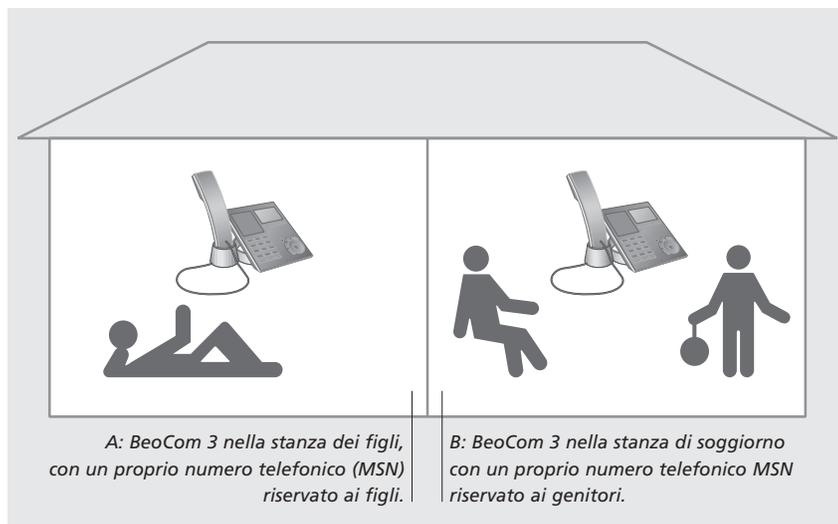
Se si collegano diversi telefoni BeoCom 3 al proprio collegamento ISDN, si possono sfruttare le opzioni del telefono in modo ottimale, perché ciò consente una vera gestione delle chiamate.

È possibile commutare le due linee telefoniche, assegnare ai singoli utenti in casa o in ufficio i numeri supplementari (MSN), trasferire chiamate tra le singole stanze e utilizzare la trasferimento di chiamata.

A questo scopo assegnare ad ogni linea una melodia diversa per il tono di chiamata e, ad esempio, un ritardo diverso del tono di chiamata, in modo che i telefoni interconnessi squillino con melodie ed intervalli di tempo diversi. Questa caratteristica può essere sfruttata efficacemente sia a casa, sia in piccoli uffici, per capire in modo semplice e rapido per chi è la telefonata.

A casa si possono utilizzare in modo ottimale i telefoni BeoCom 3, se le due linee ISDN sono riservate rispettivamente a genitori e figli e i telefoni sono impostati in modo analogo.

## Un esempio... con diversi telefoni a casa



### Impostazione per la camera dei figli (A)

- > Nel Menu "Impostazioni linea" linea 1 è impostato sul numero MSN dei figli, linea 2 su quello dei genitori. Ciò significa che le due linee sono assegnate rispettivamente ai figli e ai genitori.
  - > Nel menu "Suoneria" il numero dei figli è impostato su linea 1 con una melodia e il numero dei genitori su linea 2 con un'altra melodia. Naturalmente si può anche impostare il livello su gradi di regolazione diversi.
  - > Nel menu "Suoneria" è possibile impostare un ritardo che contribuisce a differenziare le chiamate sui due numeri.
- Nella stanza dei figli linea 2 può essere impostata con un ritardo fino a 45 secondi. Non occorre impostare linea 1, poiché può squillare senza ritardo.

### Impostazione del soggiorno (B)

- > Nel menu "Impostazioni linea" linea 1 è impostato sul numero dei genitori e linea 2 su quello dei figli.
- > Nel menu "Suoneria" la melodia del tono di chiamata è impostata in modo diverso per linea 1 e linea 2, eventualmente con una melodia completamente diversa da quella scelta per il BeoCom 3 dei figli. Anche il livello può essere impostato diversamente in caso di bisogno.
- > Nel menu "Suoneria" linea 2 viene impostato con un ritardo fino a 45 secondi.

Una chiamata, a cui i figli non rispondono sulla propria linea 1, squilla poi su linea 2 dai genitori.

Una chiamata, a cui i genitori non rispondono sulla propria linea 1, squilla poi su linea 2 dai figli.

*A pag. 24 sono riportate ulteriori istruzioni sulla regolazione del tono di chiamata. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni di linea: vedere pag. 25.*

## Trasferimento di chiamate... in ufficio

Anche nell'ufficio di casa oppure in un piccolo ufficio con diversi telefoni BeoCom 3 si possono utilizzare in modo analogo le impostazioni descritte, per esempio, per casa.

Le due linee del telefono possono essere assegnate a diversi collaboratori oppure possono essere impostate in modo che si senta per chi è la telefonata. Inoltre è possibile trasferire tra i telefoni le chiamate accettate.

La trasferimento di chiamata supporta anche questa funzione. In questo modo si può offrire al chiamante un servizio migliore. Nel menu "Trasferimento" è possibile impostare la trasferimento nel modo seguente.

- Essa viene effettuata automaticamente ad un determinato numero, p.e. se non siete raggiungibili oppure se il capufficio o un collaboratore sono assenti  
*oppure*
- Essa viene eseguita in modo manuale, in modo da decidere al momento della telefonata se accettare la chiamata o se trasferirla al numero precedentemente impostato.

A pag. 23 sono riportate ulteriori istruzioni sulla Trasferimento di chiamata.

### Trasferimento manuale di chiamata ad un altro BeoCom 3

Se è stata predisposta la trasferimento automatica di chiamata non occorre fare nulla quando si riceve una telefonata. Se è stata predisposta la trasferimento manuale di chiamata occorre decidere per ogni chiamata, quindi procedere nel modo seguente:



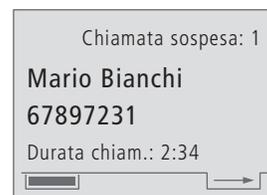
*Sul display compare: "Chiamata in arrivo" e "Trasferimento chiamata?"*

**OK** Premere OK per eseguire il trasferimento

*Prima di premere OK per trasferire la chiamata è possibile premere la trasferimento manuale di chiamata, per vedere su quale numero è stata impostata la trasferimento manuale di chiamata.*

## Trasferimento di chiamate

Le chiamate possono essere trasferite da un BeoCom 3 ad un altro BeoCom 3 oppure ad un altro telefono ISDN sullo stesso collegamento.



*Trasferimento di chiamate...*

- > Premere Trasfer. per parcheggiare la chiamata e trasferirla, quindi posare il ricevitore nella base.
- > Sull'altro BeoCom 3 – Sollevare il ricevitore per accettare la telefonata trasferita.
- > Posare il ricevitore nella base per concludere la telefonata.

*Per ulteriori informazioni sul trasferimento – parcheggio: vedere pag. 22.*

Il presente capitolo serve ad illustrare i menu che verranno visualizzati sul display.

Le informazioni dettagliate sui singoli menu sono riportate nei rispettivi capitoli del manuale d'uso.

## Presentazione delle opzioni dei menu del telefono

La presente immagine non illustra tutti i menu, tuttavia sono state considerate le voci principali. Attenersi alle istruzioni sul display per utilizzare efficacemente le impostazioni e le opzioni.

Menu principale

- ▶ Rubrica
- Trasferimento di chiamata
- Suoneria
- Menu impostazione

Rubrica

- ▶ Memorizza in Rubrica
- Cambia nome/numero
- Canc. nome/numero
- Copia nome/numero
- Stato Rubrica

*Informazioni sulla Rubrica: vedere pag. 14-16.*

Trasferimento di chiamata

- ▶ Sempre : Off
- Non risponde : Off
- Occupato : Off
- Manuale : Off

*Informazioni sulla trasferimento di chiamata: vedere pag. 23 e 32.*

### Per richiamare i menu...

**Menu** Premere Menu per accedere al menu principale



**OK** Impostare con la rotellina la voce del menu, quindi premere OK per accedere al menu

Stato suoneria

- ▶ Livello : ■■■■
- Melodia : 4
- Ritardo : 0 s.

*A pag. 24 sono riportate le istruzioni sulla regolazione del tono di chiamata.*

### Dopo aver selezionato una voce del menu...



**0 - 9** Girando la rotellina oppure utilizzando i tasti numerici si visualizzano le opzioni della rispettiva voce del menu

**OK** Premere OK per memorizzare l'impostazione

Menu impostazione

- Impostazioni linea
- Livello preimpostato
- Ripetizione estesa
- Spie di indicazione
- Lingua
- ▶ Menu avanzato

*Per ulteriori informazioni sulle singole voci: vedere pag. 25-26.*

Menu avanzato

- ▶ Identità sospesa
- Contrasto display
- Centralino
- Cambio spina
- Numero versione
- Cancella memoria

*Per ulteriori informazioni sulle singole voci: vedere pag. 28-30.*

Tutti i servizi ISDN, supportati da BeoCom 3, sono attivati generalmente dal gestore di rete e presuppongono un abbonamento.

BeoCom 3 può eseguire tuttavia determinati servizi indipendentemente dal gestore di rete, in modo da poter utilizzare questi servizi senza abbonamento. In questi casi il telefono usa i due canali B, tanto che dall'altro telefono non è possibile telefonare, né navigare su Internet.

### Quali servizi ISDN si possono utilizzare?

Identificativo del chiamante (CLIP), vedere pag. 18

- indica chi telefona prima di accettare la chiamata

Restrizione dell'identità del chiamante (CLIR), vedere pag. 25

- nasconde il vostro numero quando si telefona ad altri

Multinnumero (MSN), vedere pag. 25

- ad ogni persona in ufficio o a casa può essere assegnato un numero

Trasferimento di chiamata incondizionato\* (CFU), vedere pag. 23

- trasferisce tutte le chiamate ad un altro numero telefonico

Trasferimento di chiamata se occupato (CFB), vedere pag. 23

- trasferisce la chiamata, se il telefono è occupato

Trasferimento di chiamata se non risponde\* (CFNR), vedere pag. 23

- trasferisce la chiamata, se non si risponde

Trasferimento di chiamata all'arrivo della chiamata\* (CD), vedere pag. 23

- devia le chiamate al momento della telefonata ad un altro numero telefonico

Avviso di chiamata (CW), vedere pag. 25

- accetta una nuova chiamata durante una conversazione

Avviso di messaggio in attesa (MWI), vedere pag. 13

- una segreteria telefonica in rete

Richiamata su occupato (CCBS), vedere pag. 13

- chiede se si desidera essere richiamati non appena il numero è di nuovo libero

Doppia connessione di interlocutori esterni\* (ECT), vedere pag. 21

- *esegue la connessione dei due interlocutori esterni*

Conferenza a tre\* (3PTY), vedere pag. 21

- chiamata contemporanea con due altri interlocutori – Conferenza

Attesa\* (HOLD), vedere pag. 20

- alterna due chiamate

Informazioni sul costo (AOC), vedere pag. 13

- trasmissione dell'impulso dello scatto

Cambio spina (TP), vedere pag. 22

- trasferisce le chiamate ad altri telefoni sulla stessa linea

*BeoCom 3 può usare in determinati casi i servizi contrassegnati da \*, indipendentemente dall'impianto telefonico, avvalendosi dei due canali B. Pertanto non occorre abbonarsi necessariamente a tali servizi.*

## Domande e risposte

### *Come funziona BeoCom 3, se alla borchia NT non arriva corrente?*

Se BeoCom 3 è collegato come apparecchio principale, opera con una funzionalità limitata. Questo fa in modo che la funzione vivavoce non funzioni, che il display non sia illuminato durante il funzionamento e che il tono di chiamata squilli alla tonalità più bassa.

Se BeoCom 3 è impostato come apparecchio secondario, non funziona in caso di interruzione di corrente.

### *In caso di interruzione di corrente o di guasto della linea telefonica si cancella la Rubrica?*

No, la Rubrica resta intatta. I dati della Rubrica sono indipendenti dall'allacciamento all'alimentazione di rete.

### *In caso di interruzione di corrente o di guasto della linea telefonica si eliminano la Identificativo del chiamante e la funzione di Ripetizione del numero?*

Identificativo del chiamante e la funzione di Ripetizione del numero restano intatte in caso d'interruzione di corrente, tuttavia vengono eliminate in caso di guasto alla linea telefonica.

### *Che cosa è un canale B?*

Il canale B è una connessione per una chiamata telefonica e per Internet. Sono disponibili due canali B.

### *In quali casi BeoCom 3 usa i due canali B?*

BeoCom 3 usa i due canali B, se il telefono esegue internamente un servizio ISDN (p.e. Trasferimento di chiamata), quindi senza abbonamento presso il gestore di rete.

### *Perché lampeggiano le spie?*

Le spie indicano lo stato e nuovi processi e lampeggiano se squilla il telefono, se vi sono in attesa delle chiamate senza risposta, se ci sono nuovi messaggi, se il telefono è deviato, in caso di richiamata su occupato e se è stato disattivato il tono di chiamata.

### *Come si può disattivare il lampeggio delle spie?*

Premere Linea 1 o Linea 2 per la linea lampeggiante. Poi si può eventualmente girare la rotellina, per riconoscere la causa, quindi premere OK per ulteriori informazioni in merito.

### *Come annullare un processo oppure interromperlo completamente?*

Premere C per eliminare un'immissione. Tenere premuto C per uscire da un menu o da una funzione.

### *Perché non funziona un servizio ISDN?*

Rivolgersi al gestore di rete per far attivare il servizio.

### *Perché compare lo stesso numero due volte nell'elenco chiamate?*

È stata ricevuta una chiamata dallo stesso numero su linea 1 e su linea 2.

### *È possibile utilizzare "Trasferimento di chiamata su occupato" e "Avviso di chiamata" contemporaneamente?*

No, se è stata attivata la funzione "Trasferimento di chiamata su occupato" non si riceve la chiamata per "Avviso di chiamata", la trasferimento ha la prima priorità.

### *Cosa succede se si rifiuta l'Avviso di chiamata?*

Se si rifiuta l'Avviso di chiamata (premere C e poi OK), il chiamante sente il segnale di occupato.

## Informazioni per l'utente...

Bang & Olufsen presta un'attenzione particolare alle esigenze dei propri utenti durante il processo di progettazione e sviluppo dei propri prodotti, nel tentativo costante di rendere il prodotto semplice ed agevole da utilizzare.

Quindi, ci auguriamo che dedicherete un po' del vostro tempo per comunicarci la vostra opinione sul vostro prodotto Bang & Olufsen. Tutto ciò che considerate importante, positivo o negativo, potrebbe contribuire ai nostri sforzi per perfezionare i nostri prodotti.

Grazie!

*Scrivete a:* Bang & Olufsen Telecom a/s  
Customer Support  
Kjeldsmarkvej 1  
DK-7600 Struer

*Fax:* Bang & Olufsen Telecom a/s  
Customer Support  
+45 96 84 44 01

*E-Mail:* [telecom@bang-olufsen.dk](mailto:telecom@bang-olufsen.dk)

*Vi invitiamo a visitare il nostro sito Web:*  
[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)







